



## Manual de instrucciones

### Transformador de aislamiento para la tecnología médica según IEC/EN60601-1

### REOMED 300/600/800/1000/1300/1600/2200



Antes de poner en marcha el dispositivo es obligatorio leer y seguir el manual de instrucciones.

## Índice

1.0	Indicaciones de peligro	Pág. 2
1.1	Descripción técnica	Pág. 3
1.2	Uso conforme a lo previsto	Pág. 3
1.3	Instrucciones de uso	Pág. 4
1.4	Transporte/almacenamiento/eliminación	Pág. 6
1.5	Versiones de los modelos	Pág. 7
1.6	Opciones técnicas	Pág. 8
2.0	Datos técnicos	Pág. 10
3.0	Directrices y declaración del fabricante	Pág. 18
4.0	Pictogramas	Pág. 19

### 1.0 Indicaciones de peligro

Las siguientes indicaciones de peligro sirven para garantizar tanto la seguridad personal de los operadores como la seguridad de los productos descritos y de los dispositivos conectados a ellos.



#### **Advertencia!**

Tensión peligrosa.

Si no se respeta la advertencia pueden producirse daños materiales, lesiones personales e incluso la muerte.

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas sólo se permite conectar el transformador de aislamiento a una red de alimentación con un conductor de puesta a tierra.
- Cualquier interrupción del conductor de puesta a tierra dentro o fuera del dispositivo o la desconexión del contacto de puesta a tierra convierten al dispositivo en una fuente de peligro. Se prohíbe interrumpir la toma de tierra de forma intencionada.
- La efectividad de la toma de tierra protectora debe comprobarse regularmente.
- Desconecte la tensión de alimentación antes de realizar tareas de montaje o desmontaje, de cambiar los fusibles o de modificar la estructura.
- Tenga en cuenta las normas de seguridad y prevención de accidentes vigentes en cada caso específico.
- Antes de la puesta en marcha debe asegurarse de que la tensión nominal del dispositivo coincide con la tensión de la red local.
- Está prohibido operar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas fácilmente inflamables.
- Peligro de incendio y de descarga eléctrica si penetra agua en el dispositivo.
- No colocar jarrones ni otros recipientes con agua sobre el dispositivo.
- Escoja una ubicación segura para el dispositivo.
- No retirar la cubierta de la carcasa, peligro de descarga eléctrica.
- El mantenimiento solo lo puede realizar personal especializado y cualificado.
- Los dispositivos dañados o defectuosos no deben ponerse en marcha.
- Está prohibido realizar modificaciones en el dispositivo.
- No está permitido conectar una toma de corriente múltiple adicional ni un cable alargador al sistema electromédico.
- Las tomas de corriente múltiples previstas para el sistema ME solo pueden utilizarse para la alimentación de corriente de dispositivos que formen parte del sistema electromédico.
- No está permitido apilar el dispositivo.
- Para controlar el transformador de aislamiento (aislamiento, temperatura, utilización), solo puede utilizarse el isomonitor REOMED.

- Otros accesorios que no sean los mencionados en este manual de instrucciones pueden influir de forma negativa en la compatibilidad electromagnética (CEM) del dispositivo electromédico.
- Los dispositivos de comunicación de RF portátiles (incluidas las antenas) no se pueden utilizar a una distancia inferior a 30 cm (12 pulgadas) de las piezas del dispositivo o sistema electromédico, incluido el cable suministrado por el fabricante.
- Las interferencias electromagnéticas pueden dañar el funcionamiento del REOMED o del isomonitor REOMED y pueden conllevar un comportamiento anómalo (como alarmas falsas, en el isomonitor) o un mal funcionamiento de la amortiguación de arranque eléctrica.

### **ADVERTENCIA:**

**NO CONECTAR NI OPERAR NUNCA EL DISPOSITIVO CON TENSIONES DE ENTRADA Y FRECUENCIAS DE ENTRADA DIFERENTES.**

## **1.1 Descripción técnica**

Transformadores toroidales para la tecnología médica con toma de corriente múltiple (dispositivo completo móvil) en una carcasa de metal estable con una limitación de corriente de conexión y fusibles sensibles primarios (de 2 polos).

### **Características del producto:**

- ⇒ Carcasa de metal estable, dispositivo para instalar en el suelo con 4 casquillos de fijación M6 integrados
- ⇒ Corriente de fuga en funcionamiento normal <100 µA
- ⇒ Valores límite de corriente de fuga a tierra a 127 V/253 V 50/60 Hz < 300/500 µA
- ⇒ Protegido frente a cortocircuito y sobrecarga
- ⇒ Controlador de temperatura integrado en el circuito primario
- ⇒ Fusible sensible (de 2 polos) en el circuito primario
- ⇒ ON/OFF: interruptor de RED de 2 polos
- ⇒ Limitación de corriente de conexión/detección de fallo de semionda o con NTC
- ⇒ Opciones con protección contra sobretensión y filtro de red
- ⇒ Clavija de conexión equipotencial según DIN 42801 (conector POAG) (opción: perno de puesta a tierra M6)
- ⇒ La alimentación de red se lleva a cabo por medio de un cable de red flexible de aprox. 2 m con conector Schuko en conector de aparato frío IEC60320-1
- ⇒ Casquillo de montaje de aparato frío secundario (IEC320)
- ⇒ Certificación IEC60601-1:2005/AMD2:2020; ANSI/AAMI ES60601-1:2005/A2:2021 CAN/CSA C22.2 No. 60601-1:14/A2:2022-3 (tecnología médica) EE. UU. y Canadá IEC60601-1-2:2014 (parcialmente); EN/IEC 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
- ⇒ Conformidad según la Directiva de baja tensión 2014/35/UE (2006/95/CE)
- ⇒ Conexión para control de temperatura (opcional) mediante PTC según DIN 44081/DIN44082 y el transformador de corriente (opcional en el transformador de corriente) para semáforo de rendimiento
- ⇒ Datos técnicos (anexo)
- ⇒ Directrices y declaración del fabricante (anexo)

## **1.2 Uso conforme a lo previsto**

Utilizando el dispositivo como balasto para dispositivos eléctricos de uso médico y no médico cerca de pacientes y/o en salas para tratamientos médicos se lleva a cabo la separación galvánica de entrada y salida (aislamiento doble y reforzado), se mantiene una corriente de fuga muy baja y se cumplen los estrictos requisitos de la distancia de aislamiento del aire y las líneas de fuga por medio de un transformador toroidal especial. Los valores límite eléctricos requeridos para su utilización cerca de pacientes y/o en salas para tratamiento médicos se mantienen por medio de este dispositivo. Además, el dispositivo también se utiliza en caso de requerir corrientes de fuga muy bajas y para reducir la suma de corrientes de fuga de varios dispositivos individuales en un circuito de alimentación cerca de pacientes y/o en salas para tratamientos médicos.

En combinaciones de dispositivos eléctricos de uso médico y de uso no médico cerca de pacientes o en salas para tratamientos médicos, el dispositivo antepone este tipo de dispositivos (p. ej., accesorios de tecnología de la información como ordenadores, pantallas, SAI, impresoras, trazadores gráficos, interfaces para dispositivos médicos y no médicos, así como dispositivos de vídeo, cámaras de diagnóstico y supervisión, dispositivos de diagnóstico, medición y comprobación y combinaciones de ellos, entre otros).

Los dispositivos adicionales conectados a dispositivos eléctricos de uso médico deberán cumplir las correspondientes normas IEC o ISO de forma demostrable (p. ej. IEC 60950 para equipos de tecnología de la información). Asimismo, todas las configuraciones deberán cumplir los requisitos normativos para sistemas de uso médico (véase IEC 60601-1-1 o apartado 16 de la edición 3.1 de la norma IEC 60601-1, lo que corresponda). Las personas que conecten dispositivos adicionales a los dispositivos eléctricos de uso médico son configuradores de sistemas y, como tales, son responsables de que el sistema cumpla los correspondientes requisitos normativos. Le informamos de que la legislación local tiene prioridad frente a los requisitos normativos anteriores. En caso de dudas póngase en contacto con su distribuidor local o con el servicio técnico.

Es responsabilidad del configurador del sistema responsable decidir si para un sistema electrómedico se debe utilizar un transformador de aislamiento REOMED con amortiguación de la corriente arranque o si es suficiente con la opción básica (NTC).

En el caso de la opción básica, el fallo del fusible de entrada no es un fallo de componente. El operador puede volver a restablecer el fusible a su estado anterior.

### **Para su correcto funcionamiento, el dispositivo requiere una refrigeración natural por convección.**

El aire debe poder circular alrededor del dispositivo libremente. Para ello, debe existir una distancia mínima de 30 mm. Coloque el dispositivo sobre una superficie firme y asegúrese de poder acceder con facilidad al cable de red para poderlo desconectar rápidamente si fuera necesario.

#### **La posición de uso estándar es horizontal.**

También se puede instalar en la pared de manera lateral. Para ello, deben fijarse a la pared bandejas para el aparato mediante barras de montaje. Para ello, el lado del conector debe quedar a un lado (a la derecha o a la izquierda), de manera que se permita una refrigeración suficiente. Otros tipos de montaje requieren una autorización por separado.

## **1.3 Instrucciones de uso:**

Compruebe que haya disponible una conexión de red segura y que el sistema completo esté apagado (**OFF = 0**) antes de conectar otros terminales a la salida (output) del **dispositivo**.

Compruebe de nuevo que se haya realizado la puesta a tierra de las conexiones (tomas de corriente) del cable de red de **REOMED**.

Asegúrese de que todos los terminales están apagados (**OFF = 0**) antes de conectarlos al dispositivo **REOMED**. Tenga en cuenta la tensión de salida del dispositivo **REOMED** y compruebe que los dispositivos que conecte a continuación puedan operarse con la tensión ajustada.

El transformador de aislamiento dispone adicionalmente de una conexión de puesta a tierra normalizada (**conector POAG como clavija de conexión equipotencial según DIN 42801**) que puede utilizarse para la conexión a los correspondientes aparatos de conexión equipotencial. De este modo, el transformador de aislamiento puede combinarse con otros dispositivos médicos, siempre y cuando estos cumplan también la disposiciones de la norma EN60601-1. (opción: perno de puesta a tierra adicional)

Ahora puede conectar el terminal deseado al dispositivo **REOMED** (salida). Si ahora se enciende el dispositivo **REOMED (ON = I)**, habrá tensión en la salida. Ahora puede encender los terminales conectados al dispositivo **REOMED** (tenga en cuenta las normas, las disposiciones y los requisitos aplicables a los cables de alimentación y de conexión), asegúrese de que todos los cables de alimentación y de conexión estén enchufados de forma firme y segura.

La potencia total del dispositivo **REOMED** corresponde a la suma de las potencias individuales de los terminales conectados al dispositivo **REOMED** y que estén en uso simultáneamente. Es imprescindible asegurarse de que la potencia total requerida de los terminales no sobrepase al mismo tiempo la potencia total máxima indicada en la placa de características del dispositivo. Las indicaciones de potencia de los dispositivos disponibles en la serie **REOMED** se pueden consultar en la tabla que se incluye.

Si el transformador de aislamiento **REOMED** se sobrecarga, se apagará automáticamente. El transformador de aislamiento podrá volver a ponerse en marcha una vez que se haya enfriado a 55 °C.

### **Atención: Solo para dispositivos con NTC como limitador de corriente de conexión**

Después de apagar el dispositivo se recomienda esperar un "tiempo de espera" de aprox. **1 minuto**. Si no se siguen estas indicaciones, los fusibles sensibles de la zona de entrada del dispositivo **REOMED** o el fusible automático de la conexión de red podrán dispararse.

- **Cambio de fusible:**

Apague el dispositivo y **desconecte el cable de red**.

Abra con cuidado el portafusible utilizando un destornillador fino.

Después de abrirlo, podrá retirar y sustituir los fusibles dañados.

Tenga en cuenta los correspondientes valores nominales del fusible relacionados con el ajuste de tensión.

Sólo pueden utilizarse fusibles de tipo T/acción lenta (también autorizado el tipo TT/acción muy lenta).

- **Ajuste de la tensión de red en las versiones conmutables:**

Apague el dispositivo y desconecte el cable de red.

En el transformador de 300 VA se puede ajustar en el conector de entrada o en la base (en función de la versión) una tensión de red de entre 115 V y 230 V con ayuda de un destornillador.

En los dispositivos REOMED a partir de 600 VA, la conmutación de tensión de red se encuentra en el conector de entrada, encima del interruptor de red.

Después de retirar el compartimento del fusible (véase "Cambio de fusible"), el selector de la tensión puede retirarse de la montura enchufable utilizando un destornillador aislado y puede volver a colocarse en la tensión de entrada deseada (legible desde el exterior). La conmutación de la tensión de salida se lleva a cabo con un conmutador deslizante de 115/230 V.

**Atención: Tener en cuenta los valores del fusible en cada posición del interruptor.**

- **Limpieza:**

Desconectar el cable de la red de corriente antes de limpiar el dispositivo.

Limpie el dispositivo con un paño ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza líquidos ni aerosoles.

- **Agua y humedad:**

No utilice nunca el dispositivo cerca del agua (por ejemplo, junto a fregaderos, lavabos o bañeras) ni en sótanos húmedos. El agua no debe entrar en contacto con el conector de entrada, con el conector de salida ni con las aberturas de la carcasa del dispositivo. De este modo se evita que el líquido penetre al interior de la carcasa.

- **Inspección preventiva:**

El aparato no requiere mantenimiento.

- **Comprobaciones técnicas de seguridad:**

A más tardar cuando hayan transcurrido 24 meses, es necesario realizar una comprobación visual del cable de red y de la carcasa para detectar posibles daños. Se debe realizar también una comprobación de la conexión del conductor de puesta a tierra y se debe medir y registrar la corriente de fuga.

## 1.4 Transporte, almacenamiento y eliminación

Las siguientes condiciones de almacenamiento se aplican a los plazos de transporte y almacenamiento de hasta 15 semanas:

Temperatura:	- 10 °C	... + 50 °C
Humedad relativa:	10 %	... 90 % (sin condensación)
Presión del aire:	264 hPa	...1060 hPa
Altura:	10 000 m	(solo transporte)

### **En plazos superiores se aplican las condiciones de funcionamiento**

Temperatura:	- 0 °C	... + 40 °C
Humedad relativa:	30 %	...75 % (sin condensación)
Presión del aire:	700 hPa	...1060 hPa
Altura:	3000 m	

El dispositivo debe almacenarse únicamente en su embalaje original y en estancias cerradas o techadas (evitar la condensación). No exponer el dispositivo a sacudidas intensas.

**En caso de envíos por motivos relacionados con la garantía, el dispositivo debe embalarse en su caja original o en un palé pequeño.**

### **Eliminación:**

- El embalaje del dispositivo se elimina en el contenedor de reciclaje.
- Las piezas de metal del dispositivo se eliminan junto a los residuos metálicos.
- Las piezas de plástico, los componentes eléctricos y las placas de circuitos se eliminan junto a la chatarra electrónica.
- La eliminación debe realizarse según las correspondientes disposiciones legales nacionales.
- Debe consultar a las correspondientes empresas de eliminación de desechos.
- Pida información sobre las empresas locales de eliminación de desechos en su ayuntamiento o administración municipal.

## 1.5 Versiones de los modelos:

Modelo	Número de artículo + opción	Consumo de potencia (VA)	Tensión de red (V)	Tensión de salida (V)	Corriente de salida (A)	Corriente nominal del fusible/tensión nominal (A)/250 Vca
REOMED 300	65B5166A+xx	300	115/230	230	1.30	T3,15/T1,60
REOMED 600	65B5167A+xx	600	115/230	230	2.60	T6,30/T3,15
REOMED 1000	65B4132A+xx	1000	115/230	230	4.35	T10,0/T5,0
REOMED 300	65B5008A+xx	300	230	230	1.30	T1,60
REOMED 600	65B5064A+xx	600	230	230	2.60	T3,15
REOMED 1000	65B5088A+xx	1000	230	230	4.35	T5,00
REOMED 300	65B5161A+xx	300	115	230	1.30	T3,15
REOMED 600	65B5162A+xx	600	115	230	2.60	T6,30
REOMED 1000	65B5163A+xx	1000	115	230	4.35	T10,0
REOMED 300	65B5252A+xx	300	115	115	2.60	T3,15
REOMED 600	65B5253A+xx	600	115	115	5.20	T6,30
REOMED 1000	65B5254A+xx	1000	115	115	8.70	T10,0
REOMED 300	65B11001A+xx	300	230	115	2.60	T1,60
REOMED 600	65B11002A+xx	600	230	115	5.20	T3,15
REOMED 1000	65B11003A+xx	1000	230	115	8.70	T5,00
REOMED 300	65B11058A+xx	300	115/230	115/230	2,60/1,30	T3,15/T1,60
REOMED 600	65B11059A+xx	600	115/230	115/230	5,20/2,60	T6,30/T3,15
REOMED 1000	65B11060A+xx	1000	115/230	115/230	8,70/4,35	T10,0/T5,00
REOMED 300	65B11061A+xx	300	100-130/ 200-250	100-130/ 200-250	3,00-2,30 1,50-1,20	T3,15/T1,60
REOMED 800	65B11062A+xx	800	100-130/ 200-250	100-130/ 200-250	8,00-6,16 4,00-3,20	T8,00/T4,00
REOMED 1300	65B10066A+xx	1300	230	230	5.50	T6,3
REOMED 1600	65B10067A+xx	1600	230	230	6.80	T8,0
REOMED 2200	65B10068A+xx	2200	230	230	9.37	T10,0

### Etiqueta de opciones:

+ = Versión	+	comodín
	LC	sin bobinado de protección estático (estándar)
	++	con bobinado de protección estático (opcional)
	+E	perno adicional de puesta a tierra (opción)
xx = Opcional	10	NTC
	50	limitación electrónica de corriente de conexión
	01	protección contra sobretensión
	02	filtro de red
	03	protección contra sobretensión + filtro de red
xx - = Opción	B	conexión de sensor PTC
	C	transformador de corriente para semáforo de rendimiento

Ejemplo: 65B5166ALC53BC sin bobinado de protección estático + limitación electrónica de corriente de conexión + protección contra sobretensión + filtro de red + PTC + transformador de corriente

## 1.6 Opciones técnicas en transformadores médicos

### **Opción 10: NTC**

Se puede utilizar para potencias bajas sin puenteo, pero en el caso de reconexiones rápidas de la red, la resistencia NTC aún no se ha enfriado. Por este motivo, en este caso se corre el riesgo de que el limitador de corriente de conexión no funcione en procesos de conmutación rápida, a pesar de la resistencia NTC, y que requiera por ello un tiempo de espera.

### **Opción 50: limitación electrónica de corriente de conexión**

Lleva a cabo una conexión controlada sin una corriente de conexión demasiado elevada.

Para los sistemas electromédicos de soporte vital deben utilizarse transformadores de aislamiento RECOMED  $\geq 300$  VA con limitador electrónico de corriente de conexión y detección de fallo de semionda.

### **Opción 01: protección contra sobretensión**

La protección contra sobretensión evita los picos de tensión en la red.

### **Opción 02: filtro de red**

El filtro CEM sirve para reducir los valores dB.

### **Opción 03: protección contra sobretensión + filtro de red (filtro combinado)**

Se trata de una combinación de la opción 01 y la opción 02.

### **Opción B: conexión de sensor PTC**

Se trata de un elemento de sensor PTC que se integra directamente en el transformador de aislamiento y se conecta a un conector o casquillo colocado en la parte delantera.

Se puede conectar el ISOMONITOR REO.

### **Opción C: conexión de indicación de potencia**

Se trata de un transformador de corriente integrado en el cable de salida que se conecta a un conector o casquillo colocado en la parte delantera.

Se puede conectar el ISOMONITOR REO con la opción de indicación de potencia.

### **Opciones de limitación de corriente de conexión**

Los modelos REOMED pueden equiparse opcionalmente con un NTC o una limitación eléctrica de corriente de conexión. En el elemento NTC se deben tener en cuenta los tiempos de espera de hasta 5 minutos para la reconexión.

#### **Opciones acumuladas:**

##### **Opción 20\*: NTC + relé temporal**

Aquí se puentea la resistencia NTC mediante un relé temporal y se suprime el "tiempo de espera" para que se enfríe la resistencia NTC.

##### **Opción 30\*: NTC + contactor**

Esta opción es apta para potencias elevadas, de forma que la resistencia NTC se puentea con el contactor y se puede enfriar; también se puede utilizar con potencias bajas. En este caso se obtiene una mayor seguridad en reconexiones rápidas de la red; menos fallos de funcionamiento.

##### **Opción 40\*: NTC + relé temporal + contactor**

Esta opción es apta para potencias elevadas y bajas. Se garantiza que la resistencia NTC se enfríe de forma óptima. Al mismo tiempo, el tiempo de espera para la reconexión se suprime gracias al relé temporal, ya que se garantiza que la resistencia NTC se enfríe óptimamente y, de este modo, nunca se produce una corriente de irrupción.

## Accesorios:

- ISOMONITOR REO para conexión directa a la toma de corriente de salida REOMED y a la clavija de conexión de sensor (opciones del dispositivo)
- Protección contra desconexión para el conector de salida según IEC320
- Cable de red para otros países disponible bajo petición
- Raíles de fijación
- Fusible de repuesto

## Cables de alimentación y de conexión del dispositivo:

**Entrada:** El cable de red con conector Schuko suministrado debe utilizarse para la conexión al circuito de alimentación (toma de corriente).

**Salida:** Todos los cables de conexión del dispositivo deben cumplir las normas y disposiciones relevantes del país en el que se vaya a utilizar el dispositivo **REOMED**, por ejemplo, UL/CSA/VDE/SEMKO/ CHAR>, etc. En EE. UU. y Canadá se necesita un cable de conexión especial para el uso en hospitales. Todos los cables utilizados deben contar con una conexión para conductor de puesta a tierra (de 3 polos).

## Elementos fusibles:

La serie **REOMED** ha sido verificada y probada siguiendo las condiciones de seguridad más estrictas. Los fusibles sensibles del circuito de entrada protegen el dispositivo **REOMED** contra sobrecargas y cortocircuitos. Si se utilizan unos fusibles sensibles diferentes a los indicados, existen riesgos para la persona o paciente que esté conectado al terminal a través del dispositivo **REOMED**. Además, los terminales conectados podrán sufrir daños considerables. Los fusibles sensibles deben contar con autorizaciones UL/CSA para el mercado americano y con certificaciones VDE/EN para el mercado europeo. Utilice únicamente fusibles sensibles de acción lenta (identificación T) para el dispositivo **REOMED**.

Como equipamiento inicial se incluyen fusibles miniatura de repuesto.

Nota: También están autorizados los fusibles sensibles de tipo TT/acción muy lenta.

Tener en cuenta la capacidad de ruptura del fusible:

L = Baja capacidad de ruptura

H = Capacidad de ruptura elevada

**NO UTILICE FUSIBLES SENSIBLES CON VALORES DE CORRIENTE MAYORES.**

## 2.0 Datos técnicos

## REOMED 300 VA

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 300
Article-No	BV65B5166A+xx
Supply voltage	115V/230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	300 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)
Rated output voltage	230V by 4 outputs
Rated output current	1,30 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

### MEDIZINISCHER TRENNTTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 300
Artikel-Nr	BV65B5166A+xx
Eingangsspannung	115V/230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)
Ausgangsspannung	230 V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	1,30A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Model	REOMED 300
Article-No	BV65B5008A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	300 VA
Fuse F1;F2	T1,60A-H(L)
Rated output voltage	230V by 4 outputs
Rated output current	1,30 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Modell	REOMED 300
Artikel-Nr	BV65B5008A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 VA
Sicherung F1;F2	T1,60A-H(L)
Ausgangsspannung	230 V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	1,30A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Model	REOMED 300
Article-No	BV65B5161A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	300 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)
Rated output voltage	230V by 4 outputs
Rated output current	1,30 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Modell	REOMED 300
Artikel-Nr	BV65B5161A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	230 V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	1,30A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Model	REOMED 300
Article-No	BV65B5252A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	300 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)
Rated output voltage	115V by 4 outputs
Rated output current	2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Modell	REOMED 300
Artikel-Nr	BV65B5252A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	115V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	2,60 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model REOMED 300  
Article-No BV65B11001A+xx  
Supply voltage 230V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 300 VA  
Fuse F1;F2 T1,60A-H(L)  
Rated output voltage 115V by 4 outputs  
Rated output current 2,60 A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model REOMED 300  
Article-No BV65B11058A+xx  
Supply voltage 115/230V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 300 VA  
Fuse F1;F2 T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)  
Rated output voltage 115/230V by 4 outputs  
Rated output current 2,60 A/1,30 A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model REOMED 300  
Article-No BV65B11061A+xx  
Supply voltage 100-130V/200-250V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 300 VA  
Fuse F1;F2 T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)  
Rated output voltage 100-130V/200-250V  
by 6 outputs  
Rated output current 3,00-2,30A/1,50-1,20A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## MEDIZINISCHER TRENNTTRANSFORMATOR

Modell REOMED 300  
Artikel-Nr BV65B11001A+xx  
Eingangsspannung 230V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 300 VA  
Sicherung F1;F2 T1,60A-H(L)  
Ausgangsspannung 115V an 4 Ausgängen  
Ausgangsstrom 2,60A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



Modell REOMED 300  
Artikel-Nr BV65B11058A+xx  
Eingangsspannung 115/230V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 300 VA  
Sicherung F1;F2 T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)  
Ausgangsspannung 115/230V an 4 Ausg.  
Ausgangsstrom 2,60 A/1,30 A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



Modell REOMED 300  
Artikel-Nr BV65B11061A+xx  
Eingangsspannung 100-130V/200-250V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 300 VA  
Sicherung F1;F2 T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)  
Ausgangsspannung 100-130V/200-250V  
an 6 Ausgängen  
Ausgangsstrom 3,00-2,30A/1,50-1,20A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



## 2.0 Datos técnicos

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B5167A+xx
Supply voltage	115V/230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H/T3,15A-H(L)
Rated output voltage	230V by 6 outputs
Rated output current	2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B5064A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)
Rated output voltage	230V by 6 outputs
Rated output current	2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B5162A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H
Rated output voltage	230V by 4 outputs
Rated output current	2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B5253A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H
Rated output voltage	115V by 6 outputs
Rated output current	5,20 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 600 VA

### MEDIZINISCHER TRENNTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B5167A+xx
Eingangsspannung	115V/230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H/T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	230V an 6 Ausgängen
Ausgangsstrom	2,60A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B5064A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	230V an 6 Ausgängen
Ausgangsstrom	2,60A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B5162A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H
Ausgangsspannung	230V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	2,60A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B5253A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H
Ausgangsspannung	115V an 6 Ausgängen
Ausgangsstrom	5,20 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B11002A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)
Rated output voltage	115V by 6 outputs
Rated output current	5,20 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## MEDIZINISCHER TRENNTTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B11002A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	115V an 6 Ausgängen
Ausgangsstrom	5,20A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Model	REOMED 600
Article-No	BV65B11059A+xx
Supply voltage	115/230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H/T3,15A-H(L)
Rated output voltage	115/230V by 6 outputs
Rated output current	5,20/2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B11059A+xx
Eingangsspannung	115/230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H/T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	115/230V an 6 Ausg.
Ausgangsstrom	5,20/2,60 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Datos técnicos

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 800
Article-No	BV65B11062A+xx
Supply voltage	100-130V/200-250V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	800 VA
Fuse F1;F2	T8A-H/T4A-H
Rated output voltage	100-130V/200-250V by 9 outputs
Rated output current	8,00-6,16A/4,00-3,20A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

### REOMED 800 VA

### MEDIZINISCHER TRENNTTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 800
Artikel-Nr	BV65B11062A+xx
Eingangsspannung	100-130V/200-250V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	800 VA
Sicherung F1;F2	T8A-H/T4A-H
Ausgangsspannung	100-130V/200-250V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	8,00-6,16A/4,00-3,20A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Datos técnicos

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 1000
Article-No	BV65B4132A+xx
Supply voltage	115V/230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1000 VA
Fuse F1;F2	T10,0A-H/T5,0A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	4,35 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 1000
Article-No	BV65B5088A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1000 VA
Fuse F1;F2	T5,0A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	4,35 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 1000
Article-No	BV65B5163A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1000 VA
Fuse F1;F2	T10,0A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	4,35 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 1000
Article-No	BV65B5254A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1000 VA
Fuse F1;F2	T10,0A-H
Rated output voltage	115V by 9 outputs
Rated output current	8,70 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 1000 VA

### MEDIZINISCHER TRENNTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 1000
Artikel-Nr	BV65B4132A+xx
Eingangsspannung	115V/230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 VA
Sicherung F1;F2	T10,0A-H/T5,0A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	4,35 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 1000
Artikel-Nr	BV65B5088A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 VA
Sicherung F1;F2	T5,0A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	4,35 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 1000
Artikel-Nr	BV65B5163A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 VA
Sicherung F1;F2	T10,0A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	4,35 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 1000
Artikel-Nr	BV65B5254A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 VA
Sicherung F1;F2	T10,0A-H
Ausgangsspannung	115 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	8,70 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model REOMED 1000  
Article-No BV65B11003A+xx  
Supply voltage 230V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 1000 VA  
Fuse F1;F2 T5,0A-H  
Rated output voltage 115V by 9 outputs  
Rated output current 8,70 A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model REOMED 1000  
Article-No BV65B11060A+xx  
Supply voltage 115/230V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 1000 VA  
Fuse F1;F2 T10,0A-H/T5,0A-H  
Rated output voltage 115/230V by 9 outputs  
Rated output current 8,70/4,35 A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## MEDIZINISCHER TRENNTTRANSFORMATOR

Modell REOMED 1000  
Artikel-Nr BV65B11003A+xx  
Eingangsspannung 230V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 1000 VA  
Sicherung F1;F2 T5,0A-H  
Ausgangsspannung 115 V an 9 Ausgängen  
Ausgangsstrom 8,70 A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



Modell REOMED 1000  
Artikel-Nr BV65B11060A+xx  
Eingangsspannung 115/230V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 1000 VA  
Sicherung F1;F2 T10,0A-H/T5,0A-H  
Ausgangsspannung 115/230 V an 9 Ausg.  
Ausgangsstrom 8,70/4,35 A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



## 2.0 Datos técnicos

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 1300
Article-No	BV65B10066A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1300 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	5,50 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 1300 VA

### MEDIZINISCHER TRENTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 1300
Artikel-Nr	BV65B10066A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1300 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	5,50 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Datos técnicos

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 1600
Article-No	BV65B10067A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1600 VA
Fuse F1;F2	T8 A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	6,80 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 1600 VA

### MEDIZINISCHER TRENTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 1600
Artikel-Nr	BV65B10067A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1600 VA
Sicherung F1;F2	T8 A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	6,80 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Datos técnicos

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 2200
Article-No	BV65B10068A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	2200 VA
Fuse F1;F2	T10 A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	9,37 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 2200 VA

### MEDIZINISCHER TRENTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 2200
Artikel-Nr	BV65B10068A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	2200 VA
Sicherung F1;F2	T10 A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	9,37 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Datos técnicos

### REOMED - Datos mecánicos: Dimensiones/peso

<b>Modelo</b>	<b>AI (mm)</b>	<b>An (mm)</b>	<b>Pr (mm)</b>	<b>P (kg)</b>
REOMED 300	85 (90*)	150	240	4.5
REOMED 600	95(100*)	170	270	7.5
REOMED 1000	100(105*)	220	300	12.5
REOMED 300 (rango amplio)	95(100*)	170	270	7.5
REOMED 800 (rango amplio)	100(105*)	220	300	12.5
REOMED 1300	125(130*)	235	325	13.5
REOMED 1600	125(130*)	235	325	15.0
REOMED 2200	125(130*)	235	325	19.0

W = Rango amplio

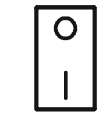
\* = Altura con patas de goma

### 3.0 Directrices y declaración del fabricante

EMC testing was performed according to the following standards:

<b>Emission tests</b>	<b>Compliance</b>
RF emissions CISPR 11 (Radiated and Conducted Emission)	Class B, Group 1
Harmonic emissions IEC 61000-3-2,	Class A
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Passed
<b>Immunity tests</b>	<b>Compliance</b>
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	Contact: ± 8 kV Air: ±2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % $U_T$ ; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % $U_T$ ; 1 cycle and 70 % $U_T$ ; 25/30 cycles Single phase: at 0° and 0 % $U_T$ ; 250/300 cycle
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50 & 60 Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	10 V 0,15 MHz — 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz
IMMUNITY to proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	28 V/m 450 MHz, 50% PM at 18 Hz 810 MHz, 50% PM at 18 Hz 870 MHz, 50% PM at 18 Hz 930 MHz, 50% PM at 18 Hz 1720 MHz, 50% PM at 217 Hz 1845 MHz, 50% PM at 217 Hz 1970 MHz, 50% PM at 217 Hz 2450 MHz, 50% PM at 217 Hz  27 V/m 385 MHz, 50% PM at 18 Hz  9 V/m 710 MHz, 50% PM at 217 Hz 745 MHz, 50% PM at 217 Hz 780 MHz, 50% PM at 217 Hz 5240 MHz, 50% PM at 217 Hz 5500 MHz, 50% PM at 217 Hz 5785 MHz, 50% PM at 217 Hz

## 4.0 Pictogramas



O = Red OFF      I = Red ON



Conexión equipotencial



Puesta a tierra



Conexión para conductor de puesta a tierra



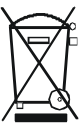
Corriente alterna

F

Fusible sensible o fusible automático

T

Fusible de acción lenta



No puede eliminarse junto con los residuos domésticos



Marcado de conformidad



Advertencia/precaución



Seguir manual de instrucciones/manual de instrucciones



Marca de certificación

RQS

Control de calidad de REO (número de serie)



REO AG

Brühler Straße 100 · D-42657 Solingen  
Tel.: +49 (0)212 8804 0 · Fax: +49 (0)212 8804 188

E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)  
Internet: [www.reo.de](http://www.reo.de)

#### ■ Divisions:

##### REO Vibratory Feeding and Power Electronics Division

REO Vibratory Feeding and Power Electronics Division  
Brühler Straße 100 · D-42657 Solingen  
Tel.: +49 (0)212 8804 0 · Fax: +49 (0)212 8804 188  
E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)

##### REO Train Technologies Division

REO Train Technologies Division  
Erasmusstraße 14 · D-10553 Berlin  
Tel.: +49 (0)30 3670236 0 · Fax: +49 (0)30 3670236 10  
E-Mail: [zentrale.berlin@reo.de](mailto:zentrale.berlin@reo.de)

##### REO Drives Division

REO Drives Division  
Holzhausener Straße 52  
D-16866 Kyritz  
Tel.: +49 (0)33971 485 0 · Fax: +49 (0)33971 485 90  
E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)

##### REO Medical and Current Transformer Division

REO Medical and Current Transformer Division  
Schuldholzinger Weg 7 · D-84347 Pfarrkirchen  
Tel.: +49 (0)8561 9886 0 · Fax: +49 (0)8561 9886 40  
E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)

##### REO Test and PowerQuality Division

REO Test and PowerQuality Division  
Brühler Straße 100 · D-42657 Solingen  
Tel.: +49 (0)212 8804 0 · Fax: +49 (0)212 8804 188  
E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)

#### PRODUCTION + SALES:

##### ■ China

REO Shanghai Inductive Components Co., Ltd  
No. 536 ShangFeng Road · Pudong, 201201 Shanghai · China  
Tel.: +86 (0)21 5858 0686 · Fax: +86 (0)21 5858 0289  
E-Mail: [info@reo.cn](mailto:info@reo.cn) · Internet: [www.reo.cn](http://www.reo.cn)

##### ■ India

REO GPD INDUCTIVE COMPONENTS PVT. LTD  
2/202 Luna Road · Village Luna · Taluka Padra  
Vadodara - 391440 · India  
Tel.: +91 (2662) 221723, +91 (265) 2396148 · Fax: +91 (265) 2396971  
E-Mail: [info@reogpd.com](mailto:info@reogpd.com) · Internet: [www.reo-ag.in](http://www.reo-ag.in)

##### ■ USA

REO-USA, Inc.  
8450 E. 47th St · USA-Indianapolis, IN 46226  
Tel.: +1 (317) 899 1395 · Fax: +1 (317) 899 1396  
E-Mail: [info@reo-usa.com](mailto:info@reo-usa.com) · Internet: [www.reo-usa.com](http://www.reo-usa.com)

##### SALES:

##### ■ France

REO VARIAC S.A.R.L.  
ZAC Du Clos aux Pois 1 · 6/8 rue de la Closerie-LISSES- F-91048 Evry Cédex  
Tel.: +33 (0)1 6911 1898 · Fax: +33 (0)1 6911 0918  
E-Mail: [reovariac@reo.fr](mailto:reovariac@reo.fr) · Internet: [www.reo.fr](http://www.reo.fr)

##### ■ Great Britain

REO (UK) Ltd.  
Units 2-4 Callow Hill Road · Craven Arms · Shropshire SY7 8NT · UK  
Tel.: +44 (0)1588 673 411 · Fax: +44 (0)1588 672 718  
E-Mail: [main@reo.co.uk](mailto:main@reo.co.uk) · Internet: [www.reo.co.uk](http://www.reo.co.uk)

##### ■ Italy

REO ITALIA S.r.l.  
Via Treponti, 29 · I-25086 Rezzato (BS)  
Tel.: +39 030 279 3883 · Fax: +39 030 279 0600  
E-Mail: [info@reotalia.it](mailto:info@reotalia.it) · Internet: [www.reotalia.com](http://www.reotalia.com)

##### ■ Poland

REO CROMA Sp.zo.o  
ul. Pozaryskiego 28, bud 20 · PL-04-703 Warszawa  
Tel.: +48 (0)22 812 3066 · Fax: +48 (0)22 815 6906  
E-Mail: [croma@croma.com.pl](mailto:croma@croma.com.pl) · Internet: [www.croma.com.pl](http://www.croma.com.pl)

##### ■ Spain

REO ESPAÑA 2002 S.A.  
C/Curt, 25-25 bis · 08340 Vilassar de Mar · Barcelona  
Tel.: +34 937 509 994  
E-Mail: [info@reospain.com](mailto:info@reospain.com) · Internet: [www.reospain.com](http://www.reospain.com)

##### ■ Switzerland

REO ELEKTRONIK AG  
Im Halbiacker 5a · CH-8352 Elsau  
Tel.: +41 (0)52 363 2820 · Fax: +41 (0)52 363 1241  
E-Mail: [info@reo.ch](mailto:info@reo.ch) · Internet: [www.reo.ch](http://www.reo.ch)

##### ■ Turkey

REOTURKEY ELEKTRONIK San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Halil Rifatpasa Mah. · Darülceze CD Perpa Tic Merkezi  
B Blok Kat 8 No:1095 · TR-34384 Sisli – Istanbul  
Tel.: +90 (0)212 2215 118 · Fax: +90 (0)212 2215 119  
E-Mail: [info@reo-turkey.com](mailto:info@reo-turkey.com) · Internet: [www.reo-turkey.com](http://www.reo-turkey.com)